

1. Record Nr.	UNINA9910965949503321
Autore	Sallis John <1938->
Titolo	On translation / / John Sallis
Pubbl/distr/stampa	Bloomington, : Indiana University Press, c2002
ISBN	1-282-06304-9 0-253-10684-2 0-253-10944-2
Descrizione fisica	1 online resource (140 p.)
Collana	Studies in Continental thought
Disciplina	107/.2
Soggetti	Translating and interpreting - Philosophy Semantics (Philosophy)
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Note generali	Bibliographic Level Mode of Issuance: Monograph
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references and indexes.
Nota di contenuto	Intro -- Contents -- Preface -- One The Dream of ontranslation -- Two Scenes of Translation at Large -- Three Translation an the Force of Wor s -- Four Varieties of ntranslatability -- General Index -- Greek Word Index.
Sommario/riassunto	"Everyone complains about what is lost in translations. This is the first account I have seen of the potentially positive impact of translation, that it represents... a genuinely new contribution." Drew A. Hyland In his original philosophical exploration of translation, John Sallis shows that translating is much more than a matter of transposing one language into another. At the very heart of language, translation is operative throughout human thought and experience. Sallis approaches translation from four directions: from the dream of nontranslation, or universal translatability; through a scene of translation staged by Shakespeare, in which the entire range of senses of translation is played out; through the question of the force of words; and from the representation of untranslatability in painting and music. Drawing on Jakobson, Gadamer, Benjamin, and Derrida, Sallis shows how the classical concept of translation has undergone mutation and deconstruction."